

Noye o anndiri d'um

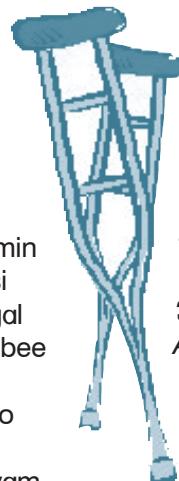
Haala Bureyma Diyallo diga Burkina Faso

Too, min mi Pullo. Nder biibbe saare am sappo e jowedido, min mi woni sappo e nayeejo oo. Minin fuu, min juulbe. Nde kebmi duubi tati, mi nyawdo masin, waato mi nga'iniido. Nde kebmi duubi jowi, daada am yahri yam haa kawtal ngam nanugo Wolde Allah haa ton.

Mawdo oo tori Allah ngam am. Kaayefiwol mangol wadi. Kayto, mi fuddi yahugo. Daada am woyi ngam seyo. Teddungal woodani Allah!

Yaafuye

Too, nde duudbe haa caka amin njehi haa lekol, baaba am hoosi godso ngam wallugo bee kuugal saare. Adamu aarti wolwidgo bee am haala Iisa. O yecci yam no Iisa maayri ngam maako, waato ngam kuuje kallude de o huwi fuu. Iisa yaafani mo de. O wi'i yam, ngam barka Iisa, min boo mi waawan jaabugo yaafuye, waato ngeendam am waawan waylitaago. To mi nuddini Iisa, mi yahan haa asama. Mbi'-mi, "A'a! Allah tan anndi to kuuje boodde de mbadmi, de ke'ata booddum haa mi yahoya asama." Adamu yami yam, "Toj njahata, to kuuje boodde e kuuje kallude de a wadi fuu potti kalkal?" Mi waawaayno yejjitigo yamol ngol.



Dum haydini yam

Too, baawo asaweeji sedda mbi'-mi Adamu, mi yidi softugo mo haa kawtal ngam haa mi toro Iisa yaafano yam kuuje kallude de mbadmi. Mi yidaa yimbe saare am annda, ammaa Adamu wi'i yam, sey mi wolwida bee baaba am.

Too, baawo jeende mawnde, baaba am wi'i, o accani yam laawol haa mi waawan yahugo haa ton. O besdi wi'ugo no o yidiri haa mi fudsaa laawol Iisa Almasiihu bee booddum. Dum haydini yam.

Yamde duudde

Nde min njehi kawtal ngal, mi yami yamde duudde haa Adamu dow haala Iisa e kawtal ngal. Mi seyi masin bee nanugo gime, koo nde min

GARANDUM **BADAKE** WARGO

Jariidawol bee Fulfulde fuunaangeere nde Adamawa

7

ndaayi sedda tawon. Nde min njottake haa hawtirde, d'um nandaay bana haa juulirde sam.

Tindinoore

Yoo, baawo mawdo waajini, o ewni koomoy giiddo haa Iisa yaafano mo, tokka mo fakat. Too, mi baditi boo. Gaajoowo yami yam yamde feere feere. Nden o torani yam Allah.

Nde min kuuci, Adamu faamtini yam ko buri waaju gaajoowo fahin. Nden o wi'i yam, "Jonta a laati pukaraajo Iisa Almasiihu ngam o yaafani ma hakkeiji."

Baabiraawo boodso

Too, haa saare kam, mi yecci haala man fuu haa baaba am. Mi haydini fahin, ngam baaba am tindini yam waaju bee Fulfulde ko buri boo fassaruye Adamu! Bana noye baaba am anndiri d'um? Kanjo o wondaayno bee amin haa kawtal man!

Too, baawo lebbi sedda mi paamdo, nde kanjo o hokki yam Bibel. O soodino deftere nde wakkati o suka, nde o douno janjga haa janjirde mawnde. Nde pudsumi janngugo deftere nde, tawmi no baaba am winnduno bindi seeda nder bakeejie man.

Baaba am suusdini yam masitin. O walli yam haa mi faama haala nuddinki am kesi e haala Allah fodde ko woni neder Bibel. Karjo o burino ekkitingo yam dow Adamu ngam o faamtini yam bee fulfulde. Mi yetti Allah ngam baaba am o boodso fakat.

Safeende

Yoo, yimbe wodbe haa saare am, bana kaawu am mo limanjo haa juulirde, be liddani yam masin. Yoo, nde baaba am maayi, deerdam gorko yahdi bee am ngam laarogyo kawu amin go. Ammaa kanjo o wi'i o mbarammi fakat. Too, bee maajum fuu mi yeddaay nudfinki am neder Iisa.

Burna fuu d'um sadii ngam am, nde min feere am mi woni pukaraajo Iisa haa neder wuro amin, ammaa Jawmiraawo am walli yam

nder cadeele de'e. Mi halfini yonki am fuu haa junjgo maako haa o hakkilana yam. Nde baaba am suusdini yam neder laawol nudfinki am, mi wordini wolwugo wolde Allah. Jonta mi yidi wolwugo bee yimbe saare am dow haala Iisa Almasiihu, nde fuu mi hebi laawol.



Bureyma Diyallo

An e yimbe saare maada

Ngam haala janjirde am mi joodfi bee yimbe saare am tato. Kambe fuu, be puddi tokkaago e dowlanaago Iisa Almasiihu. Mi seyake masin ngam Allah fuds hisnugo yimbe saare am. Jonta, yimbe saare am joweego be tokkiibe Iisa. Mi don hooli, nyante woore saare am fuu hisan. Mi don toro no Allah hisnira be. Wolde maako wi'i, "To a nuddini Jawmiraawo amin Yeesu, a hisan, an bee yimbe saare ma fuu."

(Kuude Nelaabe 16:31)

Lisez-vous français ?

Do you read English?

Ka iya karatur Hausa?

Fulfulde	Français	English	Hausa
b'B ɓe	ils, elles	they	sun
d'D didi	deux	two	biyu
cC coggu	prix	price	tamani
hH haako	feuille	leaf	ganye
jJ janjgo	demain	tomorrow	gobe
le ɲatgo	mordre	to bite	ciza
yY yiyan	sang	blood	jini
ee neene	mère	mother	uwa
oo soodugo	acheter	to buy	saya

Aadamu e Hawwa nyukki yeeso Allah

En ng'i'i no Allah tagri baaba meeden Adamu e daada men Hawwa. O tagi ko woni nder duniyaaru fuu.

Sey Adamu e Hawwa nuddina Allah tan, be njaba baawde maako dow maabbe. Burino be netta Allah ngam negeendam e seyo nder ndimu fuu. Ammaa cubol hokkataa hayru, to tagu subi kallufum, o hefan bone.

Nder jarne haa Adamu e Hawwa njoodino ton, Saydaanu wangani Hawwa nder laawol mboodi. Ndi buri dabbaajji ladde yoyre fuu. Ndi wi'i debbo, "Goonga na Allah wi'i, taa on nyaama haa ledde jarne fuu?"

Debbo jaabi, "Min nyaaman diga biibbe ledde jarne. Sey biibbe lekki gonki caka jarne, Allah wi'i: Taa nyaame de, taa meeme de ngam taa maayon!"

Saydaanu fewani Hawwa

Mboodi wi'i debbo, "Woodaa! On maayataa! Ammaa Allah anndi, To on nyaami de, gite moodon maabitoto, on laatoto bana Allah, on anndan ko woni boodfum e kalludum."

Deftere Seniinde wi'i, no Saydaanu woni baaba pewe. Fakat, o esti debbo oo. O fewani mo dow Allah Jawmiraawo. Debbo oo yi'i lekki man welanan nyaamugo, ki fottani gite, ki woodi masin haa hokkugo hakkili. O hoo'i haa biibbe maaki, o nyaami.

Nden o hokki goriiko, gorko boo nyaami. Law gite maabbe maabitake e ruuhuji maabbe maayi. Be anndi be tembuze. Ngam maajum be kawti haakooji ibbi, be mbadi kolte.

Adamu e Hawwa nyukki yeeso Allah

Nde be nani sonyo Allah Jawmiraawo nder jarne, Adamu e Hawwa nyukki yeeso Allah. Ngam be mbadi ko be njidi, be dowlanaaki, be luutani Allah. Ruuhu maabbe maayi, be majjini kawtal bee Allah. Too, Allah Jawmiraawo ewni neddo, yami mo, "Toy ngonda?"

Neddo jaabi, "Mi nani ma nder jarne, mi huli ngam mi tembo, ngam maajum nyukkiimi."

Allah Jawmiraawo yami mo, "Moy anndini ma a tembo? Malla a nyaami biibbe lekki ki kadno ma mi nyaamugo."

Naa min

Gorko jaabi, "Debbo mo ndokkuda mi, karjo o hokki yam biibbe lekki, mi nyaami." Allah Jawmiraawo yami debbo, "Dume mbaddfa?" Debbo jaabi, "Mboodi esti yam, mi nyaami."

Allah Jawmiraawo wi'i mboodi, "Ngam kuuwda dum, a naalaama caka dabbaaji e kuuje ladde fuu. A yahan dow reedu ma, a nyaaman mbulwuldi lesdi balde ngeendam ma fuu. Mi wadan konnaagu hakkunde maada e debbo, hakkunde danygol maada e danygol maako. Goddo danygol maako naman hoore ma, an boo a ngatan teppere maako."

Too, kuudi di dow Saydaanu woni aartuudi man nder Deftere Allah. Nyalaade waran, Allah neldan kisnoowo danyaado e debbo ngam jaalaago Iblisa. Nden Allah wi'i debbo, "Mi duddinan luuwe danyki ma. A danyan bee bone. A yenwan gondal bee gorko ma, karjo o laamoto dow maada."

Allah wi'i Adamu, "A nanani debbo ma, a nyaami biibbe lekki ki kadno ma mi, mbi'mi: Taa nyaam ki. Ngam maajum lesdi ndi naalaama ngam daliila maada. Bee bone nyaamrata haa mari balde ma fuu. Ndi fudnanan ma gi'e e gingille, a nyaaman haakooje gese. Bee wulweende yeeso ma nyaamrata nyaamdu, sey to a lorake haa mbulwuldi, ngam haa maari koo'aada. An a mbulwuldi, haa mbulwuldi boo lorotooda!"

Suddaare

Haakooji ledde di Adamu e Hawwa nyooti ngam suddugo balli muudum'en, di nafanaay be ngam suddaare. Allah wadani be limce bee laral ndabbaawa. Allah hirsni ndabbaawa laabnja ngam suddugo be.

Ngam sababu Adamu, hakke e maayde naati nder duniyaaru. Allah iinake suddugo sooynde dowltaare yimbe, koo nde ko aarti tageeki duniyaaru. Waato suddugo hakke bee maayde laabdo timmufo. O anndino yimbe fuu cala baawde maako, kadi be njidi laataago Allah laamdo dow ko'e maabbe. Allah inndiri dabare wudingo baawde mum, dum hakke non. Ngam Allah yidi koomoy neddo fuu, o iinake neldugo kisnoowo, mo maayan ngam hokkugo yaafuye hakkeeji haa yimbe fuu.

Too, Allah Jawmiraawo wurtini Adamu e Hawwa diga jarne Adnin. O hadi laawol lekki ngeendam. Diga nde Adamu wadi hakke man, doole maayde reenanen yimbe fuu. Fuu e non, nder taariha Allah, woodi tammunde fakat.

Kayinu e Habila

Baawo maajum Adamu nasti haa Hawwa, debbo muudum. O reedi, o danyi biddo gorko, o inndi mo Kayinu. Baawo maajum o danyi fahin gorko

bi'eteedo Habil. Habil laati gaynaako dammooji, Kayinu boo laati demoowo.

Too, nyande go'o, Kayinu waddani Jawmiraawo dokkal haa yaamle ngesa maako. Habil bo waddi dokkal haa afi dammooji muudum paydi. Jawmiraawo yerti Habil e dokkal maako. Ammaa Kayinu e dokkal mum, o yerdaaki. Kayinu tikki masin, hippi yeeso muudum.

Allah yami Kayinu, "Koni tikkuda? Koni kippuda yeeso ma?"

Allah siftinori Kayinu no maayde ndabbaawa woni kirseteenga. Kalkal bana haakooji ke'aay ngam suddugo hakkeeji Adamu e Hawwa. Nonnon boo, dokkal biibbe ledde waawataa hoosugo pellel yiyyam ngam suddugo hakke.

Allah wi'i nde Kayinu sali waddugo ndabbaawa ngam kirseteenga, wangini tuurtol maako. Kayinu sali rewirgo Allah bee laawol ngol Allah sappini. Deftere Seniinde don wi'a no dokkal Habil holliri nuddink maako haa Allah, ammaa Kayinu holliri sooynde-nuddink.

Allah wangini nder Deftere to yiyyam rufaaka, hakkeeji njafataako sam. Kayinu sali dowlanaago Allah, ngam maajum o waddaay kirseteenga. Ammaa o do'in cadfeele maako dow minyiiko Habil.

Mi anndaa koodume

Too, nde be ngondi nder ngesa, Kayinu ummani deerdiiko Habil, mbari mo. Jawmiraawo yami Kayinu, "Toy deerfa Habil?"

Kayinu jaabi, "Mi anndaa! Mi aynoowo deerdam na?" Allah wi'i, "Dume mbaddfa? Nan le, yiyyam deerfa don wookanammi diga lesdi. Jonta kam a nalaado, a ta'aado diga lesdi ndi'i ndi maabbiit hunduko muudum ngam jaabugo yiyyam deerfa e jurrجو maada." Kayinu dilli, seedi bee Jawmiraawo. Ngam tuurtol maako mbar-hoore fuddi nder duniyaaru ndu e saare boo wonni.

Allah barkini Adamu e Hawwa. Be ndanyi biibbe duudbe, worbe e rewbe. Duubi caali non.

Jippaaki Adamu e Hawwa puudi hebbingo lesdi. Ammaa Allah yi'i no halleende yimbe duudiri haa lesdi. Anniyaaji e numooji berde maabbe kalli tum. Jawmiraawo mimsiti tagugo yimbe, bernde maako naawi.

Ngam maajum Jawmiraawo wi'i, "Yimbe be tagmi dum'en, mi nattinan be diga lesdi, kambe e dabbaaji e laadooji e colli, ngam mi mimsiti tagugo dum." Ammaa Nuuhu hefi mo"ere yeeso Jawmiraawo. Nuuhu o gorko goonggaajo, o walaa feloore nder jamanu maako.

Nuuuhu walaa feloore nder jamanu mayako

Nuuuhu sehi koombowal

Allah wi'i Nuuuhu, "Mi d'on yi'a timmoode tagle fuu, ngam lesdi heewi toonyaare maabbe. Ndaa, mi halkan be bee lesdi. Wad'an hoore ma koombowal ngal led'e. Sey a wada cuudi nder maagal, a sukkal ceekli maagal bee taari, nder e yaasi fuu. Ndaa ni kuuwrrata ngal: njuitirka maagal piyande temedde tati, njaajirka maagal piyande cappande jowi, towirka maagal boo piyande tati. Sey a wada wurde haa koombowal, nde filande woore, haa les mbipuu maagal. Wad dammugal koombowal haa caka wuttudu maagal. An, debbo ma, sukaabe ma tato e rewbe muudum'en poti naatugo nder koombowal ngal. Haa geetum, mari bandu fuu, hoo'u didi didi nder koombowal, gordum e debbum, di' kisa hawtaade bee maada. Haa colli fodde asli maaji, e dabbaaji fodde asli maaji, e ladooji lesdi fodde asli maaji. Nastin didi didi bee maada, ngam hisnugo yorjikiji maaji. Hoo'u boo nyaamduuji feere feere, siga di' haa maada, dum laato nyaamdu ma bee maaji."

Nuuuhu wadi bana non. O huuwi ko Allah umri mo fuu.

Be njanci Nuuuhu

Too, nde Nuuuhu sehi koombowal, o waajini yimbe hallube be'e. O wi'i, "Saliibe teddingo Allah, kambe kalkan!"

Ammaa kambe fuu be torri Nuuuhu, be njanci mo. Bee maajum fuu Nuuuhu bee saare mum nuddini Allah. Nde wakkati wadi, be naati nder koombowal. Allah maabbi dammugal.

Too, Allah wadi haa iyeende tobi dow lesdi, haa bulduuge luggeengga manga pa"iti nyalawmaaji cappande nayi e jemmaaji cappande nayi. Ilam tuufaana wari dow lesdi nyalde cappande nayi dow lesdi.

Allah reeni Nuuuhu

Ndiyam besdi masin dow lesdi, efti koombowal.

Ndiyam dam heewi lesdi fuu, duudi masin. Koo kooseeje towde les asama fuu cuddaama bee ndiyam.

Mardum bandu fuu waati, dum ko waancata dow lesdi: colli e dabbaaji e ko durata dow lesdi e yimbe fuu maayi. Dum fuu dum natti e lesdi. Sey Nuuuhu lutti, non boo ko wondi bee maako nder koombowal.

Too, Allah sittori Nuuuhu e dabbaaji ladde e dabbaaji saare di' ngondi bee maako nder koombowal.

Allah wifni hendu dow lesdi, ndiyam usti. Baawo maajum koombowal dari dow hooseere Araraada. Ndiyam tokki ustugo haa warugo lewru sapporu. Baawo balde sedda fahin lesdi yoori, ledse mawni.

Allah wi'i Nuuuhu, "Wurta koombowal, an e debbo ma e biya'en e rewbe biya'en bee maada. Dabbaaji gondudi bee maada, ko mari bandu fuu, di' ngurtoto bee maada."

Kebbine duniyaaru

Be fuu be ngurti, be nyalli. Nden Nuuuhu wadi kirsaanga. Baawo maajum Allah barkidini Nuuuhu e biibbe mum. O wi'i be, "Duudine, kebbine duniyaaru. Ledde ndimdinooje de ndokku-mi on ngam nyaamdu. Ko waancata, geetum fuu laatano on nyaamdu. Mi hokki on dum bana ndokkirmi on haako hecco. Sey kusel bee yorjikiji muudum, waato bee yiayam muudum, taa nyaame dum. Ammaa to goddo mbari neddo, goddo oo foti maayde. Koomoy rufi yiayam neddo, yiayam muudum rufe bee jungno neddo, ngam Allah tagi neddo dow jaati muudum."

Mi reenan alkawal am

Allah wi'i, "Min kam, ndaa, mi habban alkawal bee moodon e danygol mon baawo moodon, e mardum yorjiki ko wondi bee moodon

fuu. Mi habban alkawal am bee moodon, ngam taa koodume mardum yorjiki meeta nattineego bee ndiyam tuufaana. Taa ilam meeta wadugo boo ngam halkugo lesdi.

Ndaa ko woni alaama alkawal ngal kabbanmi hakkunde am e moodon. Mi wad'an lagaawal am nder duule. Kargal laato alaama alkawal hakkunde am e duniyaaru. Koondeye njahrmi duule dow lesdi, timotimoongal wang'i nder maaje, mi laaran ngal, mi siforran alkawal am bee moodon e tagle am dow lesdi fuu."

Demngal gootal

Baawo Nuuuhu, asliji diuuddi ngari. Duniyaaru fuu wolwi demngal gootal e bolle goote. Yimbe ummi fuunaange.

Be mbi'mbi'tiri, "Sey en nyiba berniwol e suudu towndu. Hoore maaru yotto asama, ngam haa mbafanen ka'e meeden innde, taa en carjito nder duniyaaru fuu."

Bee wolwugo bana ni, be cali huuwugo fodde umroore Allah ngam hebbingo lesdi fuu.

En njiba haala maabbe

Suudu towndu ndu be pudi nyiibugo ndu wonino ngam sujidango naange, lewru e koode. Yimbe cubi sujidango tagheefo Allah. Be cakkini Jawmiraawo. Allah laari berniwol e suudu towndu yimbe be njibi. Allah wi'i, "Ndaa be lenyol gootol, be don mbolwa demngal gootal. Ko be kuuwi do, dum fuddoode tan. Ko be nufoto fuu, walaa ko hadata be huuwugo dum. Ngare, en njippo, en njiba haala maabbe, taa be paamotira."

Too, Allah jibii demngal maabbe, o sankiti be diga ton nder duniyaaru fuu, be acci nyiibugo berniwol. Ngol ewnaama Baabila, ngam haa ton Jawmiraawo jibii demngal yimbe duniyaaru fuu, duuddina demde maabbe, diga ton boo o sankiti be nder duniyaaru fuu.

Kojngol Annabi Daawuda

Jawmiraawo don laara goonga'en, noppo maako don kedito bojji maabbe.

To goonga'en torake Jawmiraawo, o nanan, o

wurtinan be cadeele maabbe fuu,

O badiido ta'a-berde'en.
Maate, ngi'e no Jawmiraawo
woonirta yimbe, barka

laatanto dabbitando hisrude
haa maako fuu!

(Diga Jabuura 34)

Mi yidi be

Haala Kelifed diga Engelteer

Too, mi numi nder bernde
no Allah yidiri yeccugo yam
huunde woonde.

Min bee debbo am, min
nangi laawol billiingol ngol
diirtake hooseere nde.

Nde min jippake
hooseere nde, min ndaari
haa wakkere nande,
hooseere diirti bee sembe,
ngol borwungol boo.

Too, baawo diirtoode
mortimoroonde, walaa
huunde, sey gaaruwol
luggungol.

Lesdi ndi daayi meetaaji
temedde haa les.

Law ni min nani
sukayel deyel ngel
wooki bee kulol mangol.

Min paami no cukayel
ngel yani, jippake bee
jaawal haa les gaaruwol
luggungol ngo'ol.

Nde mi yeeyake, mi
laari bingel ngel jippake
dow reedu maagel non.

Mi laatake bana
boosdo ngam kulol
mangol nde mi anndaa
no mi hebrata laawol
wallugo ngel.

Mi laari haa nder gite
maagel, cukayel ngel eewnitake
ngam ballal, ngel wooki boo bee
sembe fuu.

Mi waawataa yejjitgo gite maagel
bee kulol mangol ngol, ngam ngel
yi'i no ngel jipporta haa maayde
fakat.

Too, baawo wakkati sedfa, min
ngi'i gorko doggudo mo jippake
heedi cukayel haa dow diirtorde
hulnoonde.



Radiyo e ordinator

A heban hedaa kubaruuji seynooji di'i haa radiyo ma bee Fulfulde (Adamawa).

Trans World Radiyo (Meetirji 31; kHz 9510),
kiikiide don fudda bee 6:30 haa 7:00 (wakkati Mali e Kot Diwaq),
7:30 haa 8:00 (wakkati Benin, Cad, Gabon, Kamerun, Centrafrlique,
Niger, Nigeria e Togo)

IBRA Radiyo (Meetirji 31; kHz 9610) Kala kiikiide fuu don fudda bee 7:00
haa 7:15 (Wakkati Mali e Kot Diwaq);
8:00 haa 8:15 (Wakkati Benin, Cad, Gabon, Kamerun, Centrafrlique, Niger, Nigeria e Togo)
Niger tan: Salaasa fuu bee 16:00 haa 16:30, 100.0 FM; Alat fuu bee 15:15 haa 15:30, 107.77 FM
Nigeria boo haa Jos **PTRV** Alarba e Jumbaare fuu bee 16:45 haa 17:00 dow MW

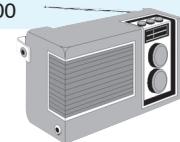
Cameroun Radio Télévision-CRTV (Maroua) FM 102.5 mHz,
Altine kiikiide 9:00 haa 9:30; Asawe e Alat kiikiide 6:30 haa 7:00

Cameroun Radio Télévision-CRTV (Garoua) FM 101.2 mHz,
Altine haa Alhamiisa e Asawe, kiikiide 6:30 haa 7:00

Cameroun Radio Télévision-CRTV (Maroua) FM 94 mHz,
Altine, Salaasa, Alhamiisa, Jumbaare kiikiide, 10:15 haa 11:00, Alarba kiikiide 8:30 haa 9:00

Rural Dana Radiyo (Yagouda) kiikiide fuu 6:30 haa 7:00
Haa do a waawan jaajngugo Deftere Allah bee fulfulde!

A waawan boo télécharger/download Deftere fuu caahu:
<http://visionneuse.free.fr>



Bana noy gorko oo
hebri dabare doggugo
law dow diirtorde nde
bilaa do'aago.

Dum kayeefi fakat!

O don yaawa, doggi
haa o saalo sukayel ngel.

Nde sukayel ngel
hawtidi bee maako,
o nangi ngel, lutti sey
meetaaji tati tan haa be
njotta haa les diirtorde.

Gorko oo harli ngel
bee boodsum, kanjel
boo woyi bee woyugo
masin.

Mi faami gorko oo woni baaba
cukayel ngel.

Be ciwti sedfa non, nden o fuddi
eengugo hooseere sadnde bee
bingel maako.

O laarndi bee foondugo kala
falande fuu. Ni o jippitake bee
hakkiilo.

Nde be njotti haa dow laawol
o hokki cukayel ngel haa daada
maagel.

Nde mi don laara ko wadi haa
yeeso am, mi faami, kanjum ko Allah
yidi hollugo yam.

Allah wi'i Yam: "A yi'i no bingel ngel
yan haa maayde."

A yi'i noy ngel laarani baaba
maagel e noy ngel eewni ngam
ballal haa maagel.

A laari noy baaba maagel doggi
jonta jonta ngam hisnugo bingel
muudum bilaa hulugo maayde mum.

Bana ni, mi yidiri biibbe am ben,
be mi tagi be.

"Yoo, naa min on mi nastini yiide
nde'e nder bernde baaba oo?

Noy mbi'da, min mi burataa
neddo mo mi tagi dum?

Naa min mi Allah na? Walaa
goddo feere sam.

Dum min on mi wadi yiide nder
neddo.

Yiide am ngam biibbe am buri
yiide baaba cukayel ngel piw.

Nde buri d'um laabi ujineere fakat.
Ngam dume a seki yiide am nde?
Yeccc yimbe am no mi yidiri be."



Ngam haa min mbaawa neldugo ma **Badake** haa yeeso, windu innde bee
adires ma fuu haa les, waato taa yejjit wuro Poste maada bana ngi'da haa do ni:

Innde am:

BP/POB am:

Fattude am:

Wuro/berniwol bee lesdi am:

Useni, windan min limgal noy ngidda sendango wodbe nder lebbi joweego fuu:

Min ngidi neldugo ma deftere bee jangle dow annabo'en. To a yidi besdugo anndal ma
dow kubaruwol man, windu le "mi yidi" haa do ni:

Windu d'um haa: **Badake, BP 73, Maroua, Cameroun**

- Malla **Badake, BP 240, Bangui, République Centrafricaine**
- Malla **Badake, PO Box 6797, Anglo Jos, Nigeria**
- Malla **Badake, Willington, DERBY, DE65 6BN, UK**

malla email: pulaar@soon.org.uk



Dokkal

Dokkal ngam ma!

To a heban neldugo min inde bee
adires yimbe jowo yidbe jaafgo
Derewol **Badake** haa yeeso, yettoore
mawnde haa maada!

Ammaa min ngidi neldugo ma boo
caahu, waato **Kaset** bee Fulfulde.
Too, sey yeeso!

Si tawi a jaangat Pulaar haalan
minen. Min nuldat ma **'Booyataa**.